

szombaton délelben

Egyes szám ára

10

fillér

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-
hivatal: Vármegyeháza
Telefon: 109.

Egyes szám ára

10

fillér

A tengelyhatalmak népei megünneplik
a történelmi jelentőségű győzelmeketSátoraljaujhely és Zemplénavármegye német, olasz
és magyar lobogódiszt ölt az ünnepség napján

A nemzeti szocialista német birodalom hadserege és a fasiszta olasz hadsereg győzelemről győzelemre haladva, kisépérték Európából a plutokrata angol kizsákmányoló fejvesztetten menekülő csapatait, — minden becstelen dolgozó ember legnagyobb öröme.

A magyar honvédség is hagyományos dicsőséggel vette ki részét a legutóbbi küzdelmekből. Honvédeink visszahozták az anyaországnak a Délvidéket, Bácskát, a baranyai háromszöget és ezzel felszabadították igen sok magyar testvérünket, akik több, mint két évtizeden keresztül szenvedték az idegen elnyomatás gyötrelmeit.

A tengelyhatalmak népeinek szívében visszhangra talál a történelmi jelentőségű győzelmek híre, mert Európa új rendezése során Magyarország számára is feltámadt az igazság.

Az igazság feltámadását a magyar honvédségen kívül kizárólag a német és az olasz fegyverek erejének, katonái hősi elszántságának köszönhetjük. A német, az olasz és a magyar győzelmeket a tengelyhatalmak népei nagyszabású lelkes ünneplések keretében ülik meg.

Sátoraljaujhely és Zemplénavármegye dolgozó magyarsága is természetesen a legnagyobb lelkesedéssel, szívének minden melegével csatlakozik az ünnepléshez és abból megfelelően fogja a részét kivenni.

Legkésőbb április 30-ig minden gabonaneműt és kukoricát be kell jelenteni

A polgári hatóság a katonai beszerzőosztaggal karöltve az egész vármegyében megkezdte a terménykészlet számbavételét és a főlöslég lefoglalását.

A kormányzat még egyszer és utóljára alkalmat akar nyújtani a nemzeti kötelesség önkéntes teljesítésére. Ezért intézkedett úgy, hogy aki az elmulasztott bejelentést április hó 30-ig megteszi, mentesül a büntetéstől és a gabonafélék métermázsájáért 2.50 P, a tengeriért pedig 2 P jutalmat, illetőleg ártöbbletet kap a Futurától.

Április 30-a után a terményvisszatartás példás szigorral büntetik.

Az ünnepség a legközelebbi napokra van tervezve.

Az ünnepség elsősorban katonai jellegű, de résztvesz ebben a polgárság is, hogy együtt ünneplhessen a honvédséggel, amely a nemzet örök büszkeségére tölti be történelmi hivatását.

Bárdossy László miniszterelnök:

— Tisztában kell lennünk az-
al, hogy a háboru legfeljebb lassítja, de korántsem állítja meg a belső átalakulásnak azt a folyamatait, helyesebben az átalakulásnak azt a bensőséges vágyát, amely a magasabb nemzeti egység kialakításának érdekében az egyén és a közösség viszonyában mindenütt kiütöközik és érvényesülést keres.

— Erre a kikerülhetetlen átalakulásra lélekekben tényleg fel kell készülnünk és nemcsak lélekekben, hanem azzal is, hogy gondosan számba kell vennünk mindazokat az adatokat, módszereket és terveket, amelyek lehetővé teszik, hogy ez az átalakulás összetűköz-

A katonai és a fontosabb polgári középületek piros-fehér-zöld magyar, horogkeresztes német és zöld-fehér-vörös címeres olasz zászlódiszt öltenek a győzelmek ünnepén és bizonyos, hogy a zempléni magyar társadalom is fellobogozza házait, hogy ilyen módon külsőleg is kifejezést adjon a magyar lelkek ünnepének, melyek ma egybeforrnak német és olasz, bajtársainak ujjongásával és egymás iránti feltétlen hűségében.

Heil Hitler! Viva il Duce! Éljen a Kormányzó!

sek, zökkenések, tehát nemzeti erőink csorbitása nélkül történhessék meg.

— Reméljük, mielőbb eljön az ideje annak, hogy tisztult légkörben, szenvedélyektől mentesen, megfelelő kiérlelt gondolatok és tervek szerint részletekben is megvalósíthatjuk azt, ami állami és társadalmi intézményeinkben, de éppen úgy mindennapi életünkben a magasabb nemzeti egység és szolidaritás, a nemzet egyetemével szemben megkívánt nagyobb felelősség és mindenekelőtt a szociális igazságosság minél teljesebb érvényesítéséhez szükséges.

Közellátási értekezlet

Szombaton délelőtt a vármegyeházán közellátási értekezletet tartottak dr. Fáy István kormánybiztos-főispán elnöklésével, melyen Bornemisza Miklós alispánon és a járási főszolgabírókon kívül Winkler Frigyes főszolgabíró, a kassai kerületi országmozgósítási kormánybiztos helyettese is meg-

jelent, aki ismertette az idevágó fontosabb rendelkezéseket és terveket.

Az értekezlet résztvevői több hozzászólásban számoltak be Zemplén közellátásának helyzetéről, majd kérdéseket intéztek az országos kiküldöthöz, aki mindenre hasznos felvilágosításokkal szolgált.

Tizennégy új zempléni vitéz és vitézi várományos eskütétele

Vitéz Berta István tart. szakaszvezető Királyhalmec, vitéz Halász János tart. őrvezető Szomotor, Vadászi (Vaszi) Sándor tart. huszár Szomotor, vitéz Szigetváry (Mitró) András tart. közvitéz Borsi, vitéz Dávid Bertalan sárospataki, vitéz Halász Gyula leleszi, vitéz Kulcsár M. Bertalan bodrogszentesi, ifj. vitéz Lovász István csörgői,

ifj. vitéz Patai János mezőzombori, vitéz Simon Ferenc szakaszvezető bodzásujlaki, vitéz Szerdahelyi János bodrogszerdahelyi, ifj. vitéz Szatmáry András taktaharkányi, ifj. vitéz Tállyai Miklós tállyai és vitéz Vitányi Béla makkoshotyкаи vitézi várományosok április 25-én a vitézi esküt letették.

Gróf Teleki Pál emlékezete a vármegye üléseiben

A vármegye közigazgatási bizottsága és kisgyűlése április 21-én tartotta meg szokásos havi üléseit dr. Fáy István főispán elnöklete alatt.

Az elnök főispán napirend előtt mély fájdalommal és igaz részvétellel emlékezett meg arról a csapásról, amely a nemzetet gróf Teleki Pál miniszterelnök tragikus

halálával érte.

Dr. Fáy István főispán emlékbeszédében többek között a következőket mondotta:

— Teleki Pál emberfeletti hivatást vállalt. Hivatása volt ezekben a sulyos időkben nemzetét a béke útján vezetni és megtartani. Ugy érzem, hogy az egész magyar nemzet mélységes hálája és buzgó imája kísérté Öt utolsó útjára, ki azt a vállalt feladatot a nemzet javára nemcsak sikerrel betöltötte, hanem akinek a tengelyhatalmak kipróbált barátságára felépített hűséges, szilárd és bölcs külpolitikai vezetése a nemzetet vérdózat nélkül a feltámadásnak újabb és újabb stációjához vezette.

A főispán beszédét, melyben kitért azokra a közeli kapcsolatokra, melyek Zemplénavármegyét az elhunyt miniszterelnökhöz fűzték, a következő szavakkal fejezte be:

— Mi pedig itt maradt magyarok fogadjuk meg, hogy különösen ebben a mai nehéz történelmi időben mindnyájan a nemzet érdekében vállaljuk erős akarattal, szent hittel az önzetlen munkát, a lemondást, s szükség esetén a legnagyobb áldozatot is, hogy méltók legyünk az Ő emlékéhez.

Szelkigyakorlatos előadások

Az Akció Katolika Hitbuzgalmi Szakosztálya katolikus férfiak részére lelki gyakorlatos előadásokat rendez 26, 27 és 28-án (szombaton, vasárnap és hétfőn) este 7 órakor a Zárda tornatermében.

A beszédeket P. Virág Andor S. J. tartja.

Részvételi díj nincs. Önkéntes adományt köszönettel fogadnak.

Folytatják

a zöldkeresztes cukorakciót

A m. kir. tisztii főorvos jelentése szerint a hatósági orvosok mintegy hatszáz üzletet és iskolát vizsgáltak meg. Azonkívül Sátoraljaujhelyben ezerhatszáz udvar tisztaságát ellenőrizték. 43 esetben megindították a kihágási eljárást tisztaság hiány miatt.

A belügyminiszter a zöldkeresztes ingyencukor akció folytatását rendelte el és erre a célra 192.000 kg. cukrot utalt ki. Ezzel lehetővé vált, hogy április 1-ig 9 terhes és szoptató nő, valamint 4.600 gyermek részesüljön ingyen cukorban.

Tanulságok

a légoltalmi elsötétítés idejéből

Sátoraljaujhely város közönsége nyugalommal és elég fegyelmekkel tett eleget a légoltalmi elsötétítésre vonatkozó rendelkezésnek.

Ma, amikor már teljes fénytűben égnek az utcalámpák, érdemes visszaemlékezni a sötétség napjaira.

A legnagyobb hiba, amit tapasztalunk és amit a jövőben feltétlenül ki kell küszöbölni az erős féhérfényű kézi villamos zseblámpák használatán kívül az volt, hogy nagyon sok helyen, amikor valahol a szobába léptek, először gyújtották fel a villanyt és csak azután függönyözték sötétre az ablakokat. Így percekig éles világítás sugárzott ki az éjszakába, amely elegendő lehetett volna arra, hogy egy idegen repülőgépet megtalálja az irányt a bombák ledobására.

Később pedig sok ablakban már réseket lehetett megfigyelni, amelyeken a fény a szabadba szűrődött. Ennek oka az volt, hogy a felszögezett sötét papír meglazult, vagy a szeles idő és az ablak kinyitása okozott réseket.

A fentieket az illetékesek figyelmébe ajánljuk a tanulságok levonására.

Férjhezmenni óhajtó fiatal hölgyek figyelmébe

A Mansz leánykör május 2-án este 7 órai kezdettel nyitja meg feleségképző tanfolyamát.

A tanfolyamra, amelyen a háziasszonyi teendők ellátását és a helyes háztartásvezetés tudományát sajátíthatják el, minden magyar leány szeretettel vár a Mansz leánykör.

A tanfolyamot a Molnár István-utca 2. szám alatt tartják meg.

Halászlé tilalmi idők

Az 1941. évben nyílt vizekre nézve az általános halászlé tilalom ideje május 1. napjától június 11. napjáig bezárólag tart.

Az általános halászlé tilalmi időn kívül nem szabad halászlé galócára március 1. napjától május 31. napjáig, pérhalra március 1. napjától április 30. napjáig, sebespisztrángra október 1. napjától január 15. napjáig, szivárványos pisztrángra március 1. napjától május 30. napjáig és végül rákra október 15. napjától június 1. napjáig bezárólag.

Van szerencsénk szives tudomására hozni, hogy a Magyar Petróleum Ipar Részvénytársaság budapesti cég lerakatát megkaptuk.

Állandóan raktáron tartunk: Három csillagos világító petróleumot, Motalkót, Gépkendő olajat, Mezőgazdasági kedvezményes kincst. rész. benzinnel kevert Traktor-petroleumot és gázolajat.

2120 Teljes tisztelettel

BEHYNA TESTVÉREK.

Hitler születésnapjára

A harc és a győzelem roborogó iramában virradt Németországra Vezérének ötvenkettedik születésnapja.

De nem külsőségek, hanem a német lélek ünnepe ez a nap, a bilincseiből kiszabadított világ-történelmi útján diadalmasan előrehaladó német nép szívéből áradt Hitler Adolf felé a meghatott köszönet, aki kormányzásának aránylag rövid ideje alatt a történelem folyamán még soha nem látott szociális egységhez és világhata-

lomhoz juttatta népét.

A német nép hálája mellett ezen a napon a magyar nemzet köszönete is szállt Hitler felé, aki rendkívüli történelmi alkalmakat nyitott a magyarság előtt és igazságunk érvényesülésének nagy-szerű alkalmait teremtetette meg.

A magyar nép sohasem felejtje el a jót s a mult régi fegyverbarátságát a jövődől hűségével is megtartja az új szociális Európa keretében.

Mennyi liszt, zsír és hüvelyes féle tartható készletben

A kormány az elsőrendű fontosságú élelmicikkeknek az ellátatlanok részére való biztosítása céljából az egyes háztartásokban tartható készleteket korlátozta és az engedélyezett mennyiségen felüli készletek felajánlását illetve beszolgáltatását rendelte el.

Az egyes élelmicikkek közül a következő háztartási készletek tarthatók. Lisztből fejenként havi 12 kg., — az április 15—augusztus 15-ig terjedő 4 havi időszakra tehát 48 kg., mely mennyiségnek 20%-a lehet 0-ás liszt.

Zsírban fejenként az április 15-től augusztus 15-ig terjedő 4 hónapra

1 1/2 kg. lehet készletben.

Hüvelyes félekből (bab, borsó és lencse) az április 15—augusztus 15 időszakra fejenként 1 kg.

Óstermelőknek ugyancsak a fenti lisztmennyiség készletük lehet, de hüvelyes félekből 1 kg. helyett 4 kg. és zsírból pedig az április 15—december 15-ig terjedő 8 havi időszakra 8 kg. mennyiséget tarthatnak készletben.

A fenti mennyiségeken felüli készletek beszolgáltatandók, illetve beszolgáltatásra felajánlandók. A felajánlás, illetve beszolgáltatás elmulasztását szigorúan megbüntetik.

Le kell törni Sátoraljaujhelyben az ellenséges szuftogó propagandát!

A budapesti államrendőrség több rémhírterjesztőt és fecsegőt internált és szállított toloncházba, közzöttük ügyvédek és kereskedőket is.

A sátoraljaujhelyi rendőrkapitányság is megfelelő intézkedéseket tett az ellenséges propaganda, illetve a londoni rádió nyilvános közvetítői ellen.

Az ujhelyi rendőrkapitányság intézkedését a legnagyobb örömmel és meglepéssel tesszük közhírré, mert igazán itt volt az ideje, hogy leszámoljunk az ellenséges angolbarát szellemi aknamunkával, mely különösen Sátoraljaujhelyben a legostobább rémhírekkel igyekszik félrevezetni az erős idegen befolyás alatt józan tájékozódó képességüket elvesztett dolgozó magyarokat, és pedig legnagyobb részben a londoni rádió

magyar nyelven gajdoló bemon-dójának, valamint a keserves me-kegéséről nevezetes professor fel-nagyobbítva továbbított raffinált hazugságai és beállításai alapján.

Véleményünk szerint aki a londoni rádió ellenséges propagandáját akként hallgatja magánlakásában, hogy azt az ablakon keresztül a járókelők is meghallgathatják, szintén bünvádi eljárás alá tartozik.

A magunk részéről ebben a tekintetben a legerélyesebb és kímélet nélküli eljárást tartjuk szükségesnek. Nem azért, mintha a londoni rádió hírei komoly embe-rekben a harsány derűtségnél bármi mást is kiváltanának, hanem azért, mert törhetetlen az a szemtelenség, amellyel bizonyos elemek még ma is merészlik itt a levegőt rontani.

A liberális üzleti élet négy kihágási ítélet tükrében

A Sátoraljaujhely városi büntető-bíró Krón Miksa sátoraljaujhelyi ügynököt 60 napi elzárásra ítélte azért, mert lebélyegezettel borju húst hozott be Cigánd községből Ujhelybe értékesítés végett. Az ítélet megállapította, hogy Krón Miksa hasonló cselekmények miatt 8-ik ízben lett most megbüntetve.

A királyhelmei főszolgabíró Weisz Nándor királyhelmei malom-tulajdonost 60 napi elzárásra át-változtatandó 2.000 pengő pénz-büntetéssel büntette azért, mert

törvényellenesen kétfajta kenyér-lisztet szolgáltatott ki, hogy az őrlőket a tiltott őrlési eljárás-sal magához édesgesse és üzlet-körét más malmokkal szemben gyarapítsa, melyek nem tudtak hasonló törvénybe ütköző kedvez-ményt nyújtani. Weisz Sándor hasonló kihágásért már volt büntetve.

A sárospataki főszolgabíró Grün-feld Henrik sárospataki kereskedőt 10 napi elzárásra átvaltoztatandó 150 pengő pénzbüntetéssel bün-

tette, mert hatósági kijelölés nélkül rendszeresen foglalkozott cukor forgalomba hozatalával. Grünfeld Henrik azzal a ravasz védekezés-sel állt elő, hogy ő csak szives-séget tett vevőinek azzal, hogy cukorjegyeiket más üzletekben be-váltotta.

A negyedik kihágási ügy a leg-érdekesebb és legjellemzőbb.

A sátoraljaujhelyi városi rendőri büntető bíró özv. Richter Lipótné született Hausmann Regina 54 éves rt. igazgatót és üzletvezetőt 10 napi elzárásra átvaltoztatandó 400 P pénzbüntetésre ítélte azért, mert Sátoraljaujhelyi Kereskedelmi Rt. cég elnevezés alatt iparigazol-vány nélkül főszér nagykereskedést folytatott. Együttal megkereste a a sátoraljaujhelyi rendőrkapitány-ságot, hogy az ugynevezett Sátor-aljaujhelyi Kereskedelmi Rt. további jogosulatlan iparüzését szükség esetén karhatalommal akadályozza meg.

A vármegye alispánja az elsőfoku ítéletet akként változtatta meg, hogy nem csak özv. Richter Lipótné büntetését emelte fel, 30 napi el-zárásra átvaltoztatandó 600 pen-gőre, hanem még ezen felül fiát, Richter Miklós 30 éves kereskedőt és „rt. igazgatót” is elítélte husz napi elzárásra átvaltoztatandó 400 pengő pénzbüntetésre.

Ezekből az ítéletekből kitűnik az, hogy itt Sátoraljaujhelyben évek hosszú során át úgy működ-hetett egy zsidó részvénytársaság iparjogositvány nélkül, hogy bárki is szóvá merete volna tenni ezt az állapotot.

A belügyminiszteriumban szervezett Kihágási Tanács most hozta meg a fenti ügyekben a jogerős ítéletet, mellyel a Richter féle Kereskedelmi Rt. ügyében az alispáni kihágási ítéletet, valamint a többi alispáni hatáskörben is jóváhagyott elsőfoku ítéleteket helyben hagyta és azok végrehaj-tását kimondotta.

Előadás a Ref. Férfiak Körében

A sátoraljaujhelyi Ref. Férfiak Köre csütörtökön megtartott össze-jövetelén dr. Kiss Sándor buda-pesti lelkész a magyar jövő és a magyar ifjúság problémáiról rend-kívül érdekes és értékes előadást tartott.

Az előadást élénk eszmecsere követte, amelyben Tóth Dezső kir. törv. elnök, Bencze András népm. titkár és dr. Gerőcz Kálmán ny. jogakadémiai tanár szóaltak fel.

Hirdetmény.

Ipari Termelési Szeszfözde Szövetkezet Kistárkány az 1940. év december 22 én kelt jegyző-könyv alapján felszámolt következő eredménnyel:

Bevétel: 1939. évről pénztár-készlet 99.78 P. Berendezésből: 3000.— P. Ingatlanért 1500.— P. Összesen: 4599.78 pengő.

Kiadás: Illeték egyenérték 14.34 P. Illeték 24.— P. Adó 228.15 P. Törles 22.20 P. Vegyes kiadások 6.55 P. 175. üzlet rész 24.28—4249 P. Felszámolási költségre visz-hagyva 55.54 P. Összesen: 4599.78 pengő.

Felszámolási bizottság: Jakobovits Ignátz, Bocsárszky Menyhért, Kropper Ferenc.

2137

HIREK

Anyák napja

— Mindig szeret és mindig megbocsát Isten és édesanyád — így olvastuk valamikor könyvünkben, amikor még az iskola padját faragtuk és buksi fejünkben alig-alig derengett az a tudat, hogy mivel tartozunk annak, annak, akinek mindenünket köszönhetjük. Akkor még csak az ösztön működött bennünk, ez az öntudatlan érzés sirt ki ajkunkon, ha bajba jutottunk, vagy olyan kéz után kutattunk, amely biztosan nem lök el magától, hanem magához ölel. Azután az évek mulásával lekoptatta róluk az ösztönt az értelem és embernyi ember létünkre mindig felrajzott előttünk az akár évtizedek óta halott édesanyánk lelke is. Ha van önzetlen, tiszta szeretet a földön, akkor az az édesanya kiváltságos tulajdona.

Jólesik legalább egy napon megemlékezni édesanyánkról, akinek meg sokszorozott gondja a mi bajunk, tuláradó öröme a mi kis boldogságunk és akinek — bármilyen anyagi körülmények között legyen is — mindig gyermeke felé száll a gondolata. Május 4-én országsszerte megemlékeznek az Anyák Napjáról. Az iskolákban külön előadás lesz, hogy öntudatossá tegye a szeretetet, hálát és ragaszkodást, a sajtó, színház és rádió pedig a maga módján és eszközeivel hódol a legszebb emberi tulajdonságok egyikének: az anyai szeretetnek.

— Birósági kinevezések.

A m. kir. igazságügyminiszter dr. Gorove István sátoraljaujhelyi lakost a budapesti, dr. Csorba Samuel gesztelyi lakost pedig a kassai kir. ítélőtábla kerületébe ideiglenes minőségű birósági joggyakornokká kinevezte.

— **Halálozás.** Özv. Széchenyi Lajosné szül. Lángh Iлона életének 60-ik évében hosszas szenvedés után elhunyt. Sátoraljaujhely város volt kiváló pénztári ellenőrének özvegye volt. Csütörtökön délután temették el igen nagy részvét mellett. Az elhunytban Széchenyi Béla városgazda édesanyját gyászolja.

— **Kinevezés.** A belügyminiszter Bessenyei Erzsébet sátoraljaujhelyi lakost a diósgyőri rendőrkapitánysághoz rendőrségi díjnokká kinevezte.

— **Követendő példa.** Özv. gróf Sennyey Gézané és Kossuth Lajosné szül. gróf Sennyey Erzsébet száztizenöt pengő adományoztak a Széphalom községi szegények támogatására. A nemesleltű adományt Puskás Margit tanítónő, Mansz elnökön osztotta szét a szegények között a Mansz jótekonycélú akciójának keretében.

— **Befizetések az árvíz-károsultak részére:** Máv-Alk. Köre 50.—, Előjáróság Tarcál 2.50, Előjáróság Sajóhidvég 26.63 pengő. Összesen: 79.13 P. Eddigi befizetések: 13.165.73 P. Összesen: 13.244.86 P.

Ritűnően sikerült a Kazinczy-Kör ez évi utolsó felolvasó estje

Április 25-én, pénteken rendezte meg szépszámu közönség részvételével a vármegyeháza nagyertermében a Kazinczy Kör szezonzáró felolvasó estjét.

Dr. Lukáts József elnöki megnyitóját követően Geoffrey Thier mesteri zongora játékát hallotta a közönség. E. Grieg: Concerto A-moll-ját játszotta mély átérzéssel. Lukáts József dr. „Törökországi emlékek” címmel olvasta fel utazásainak egyik epizódját kitűnő előadásban.

Majd Rab Gusztáv fővárosi író tartott felolvasást az írói lelkiismeretről. Mindenkit lebilincselő előadásában Kazinczyra való hivatkozással kifejtette, hogy az írónak, — különösen éppen a magyar írónak, — költőnek: a nemzet felköltőjének, felelőjének kell lennie.

Ezután Mihalecsik Géza adott elő legújabb verseiből, s a közönség nagy tapsaj jutalmazta a mély érzésű költőt.

A kör elnöke záró szavaiban kérte, hogy a kör nemes célú működését a közönség továbbra is megértéssel támogassa.

Egy rejtélyes ékszerlopás hét vádlottját ítélte el a bíróság

Dr. Lakatos Dezső törvényszéki bíró, mint a sátoraljaujhelyi törvényszék büntető bírójának egy rejtélyes ékszerlopás tolvajai és orgazdái ügyében hozott a napokban ítéletet.

Az érdekes büntető tárgya egy nagyértékű briliánsal díszített antik arany karperec, amely végül is úgy elsikkadt a tolvajok és orgazdák kezén, hogy azt mai napig sem tudták előkeríteni.

Még 1940. december havában történt, hogy özv. Kincsesy Péterné ujhelyi uriaszony hosszabb elutazásra készülve, ékszereit Wertheim szekrényébe helyezte el, s véletlenül az értékes karperecét kint felejtette. Az ékszer Petró Rozália nevű háztartási alkalmazottja megtalálta és értékesítésre testvérének, Petró Máriának, illetve testvére

vadházastársának, Gajdos Lászlónak adta át. Gajdos az ékszer 300 pengőért zálogházba tette, majd később Stern Mórinc pincér utján újabb 100 pengős kölcsönt vett fel rá. Ujév előtt az ékszer zálogjegyét Fehér Béla és Grünspan Izidor segítségével Gajdos Taubesz Mórinnak adta el — aki, állítása szerint az ékszer egy ismeretlen zsidónak adta újabb nyereséggel el.

A törvényszék Petró Rozáliát és Petró Máriát lopás vétségéért 2—2 heti fogházra, Gajdos Lászlót orgazdaság büntetése miatt 7 hónapi börtönrre ítélte. Tulajdonjogi kihágás miatt Stern Mórinc 150 pengő, Fehér Béla és Grünspan Izidor 100—100 pengő, Taubesz Mór pedig 250 pengő pénzbüntetést kapott.

ELŐZETES ÉRTESÍTÉS.

Köztisztviselők Szövetkezete

74. számú fiókarúdaja

f. hó 28-án átköltözik
Sátoraljaujhely, Mussolini-tér 3. sz. alá

Jól sikerült a Máv-Sac második bajnoki mérkőzése

Máv-Sac—MVSC II. 1:0 (0:0)

Vasárnap játszotta a Máv-Sac második bajnoki mérkőzését Ujhelyben a miskolci VSC II. csapatával.

Végig kemény küzdelem után csak az utolsó negyedében sikerült a Máv-Sac-nak a győzelmet, s ezzel a nagyjelentőségű 2 pontot megszerezni, mikor Vadas szép beadásából nagy gólt lőtt.

A mérkőzés végén, a kitűnően bíraskodó Schramkó játékezőt a közönség nagy tapsal jutalmazta. Az ujhelyi közönség részéről a taps nem érthetetlen, mert a sorozatosan rosszul bíraskodó játékezők után végre láthatott egy kitűnően és hibátlanul bíraskodó miskolci játékezőt.

A mérkőzés előtt az ujhelyi és a miskolci ifik játszottak egymás ellen Lajos Géza vezetésével és az MVSC ifi 4:2 arányban győzte le az érthetetlenül gyengén játszó ujhelyieket, akik ezzel elvesztették az első helyet.

A nagy csapatból jók voltak: Weber, Sebő, Návay, Vadas, Ujj és helyenkint Lesnyik. Az ifik közül Fuhrmann, Gergely, Horgonyi és Moldován.

— **Névváltoztatás.** Kopcsó Gyula városi adótsz. családi nevét belügyminiszteri engedéllyel Kapás-ra változtatta.

— **Vasárnap délelőtt nem lesz villanyáram.** A Sátoraljaujhely városi Közművek április 27-én, vasárnap reggel 5 órától déli 13 óráig a füstcsatornák tisztítása miatt áramszolgáltatási szünetet tartanak. Ezen idő alatt tehát áram hiányában rádiózni sem lehet.

— **A sátoraljaujhelyi járás községei az árvíz-károsultak javára 2887 P 53 fillért gyűjtöttek össze.**

— **A Nemzetközi Vásárra** a Máv igazgatósága féláru utazási kedvezményt engedélyezett, amely április 26-án életbelépett. A féláru utazási kedvezménytel legkésőbb május 18-án éjjelig kell visszautazni.

— **Helyreigazítás.** A rádióvétel elleni panaszokról irt legutóbbi cikkünkbe sajtóhiba csuszott be, amennyiben nem az árammérő 220-as, hanem az áramerő. Egyébként a rádió vélel állandó súlyos zavarairól szívesen hozunk közleményeket a jövőben is.

— **Vörös kakas Ujhelyben.** Könnyen végzetessé válható tűz keletkezett Ujhelyben kedden az Árpád-utca 12. sz. Bettelheim testvérek házában. Istállótüzet jelentettek és a tűzoltóság Arany Sándor parancsnok vezetésével azonnal teljes létszámmal kiszállt a helyszínre és a tüzet csírájában fojtották el a derék tűzoltók. A tűz eddigi megállapítások szerint valószínűleg egy még égő eldobott cigarettától gondatlanságból keletkezett.

— **Megjelent a Signál legújabb szenzációs magyarnyelvű száma.** A legnépszerűbb német-magyar folyóirat Sátoraljaujhelyben nagy keresletnek örvend. Havonként kétszer most már 80—80 példányban jelenik meg ez a kitűnően összeállított világlap, mely a legkényesebb igényeket is kielégíti. A sok kép folytán mindenki élvezheti és őszinte barátságot köthet vele. A pénteken érkezett legújabb példányok már teljes magyar szöveget is tartalmaznak. Vegye meg sürgősen Bánhid Gyuláné újságboltjában.

— **Adományok az árvíz-károsultak részére.** A Szociális Missziótársulat ivén adakoztak és 10—20 P-t adtak: özv. Ujváry Zoltánné, özv. Fejes Ernőné, Szegő Salamon, Keresztény Sajóvállalat, Kardos Zsigmond, dr. Róth Józsefné, Peiger Gusztáv, Pavlovits Emil, Windt Jakab, Kádár Andor; 2—8 pengőt adtak: Schweitzer Leopoldina, Vilkovszky Kálmán, Behyna Testvérek, Fest Zoltán, Hlavathy Gabriella, M. Nagy István, Vajda Testvérek, Pavlovits Zoltán, Pálmai Gyula, Blitz Frida, Csörghe Irén, Tuba József, Kluger Jenő, dr. Kertész Zoltán, Weisz Menyhért, Varga József, Schwartzbart Lipót és József, Vajda József, özv. ifj. Klein Jakabné, Fachini Quirino, Dienes János, Turczky Károly, Damjanovich Ágoston, özv. Stancz Józsefné, Koroknay Gyula, özv. Bognár Jánosné, dr. Gerőcz Kálmán, Tóber József, Virágh Ferenc, dr. Madzsar Károly, Elek Béla.

— **Ítéletek a légoltalmi elsötétítés elmulasztásáért.** A sátoraljaujhelyi járás főszolgabírója, mint rendőri büntető bíró Kapajka Andrásné, Bolykó Andrásné, Hoch Szerén és Karicska József bodzásujlaki lakosokat 20—20 P pénzbüntetésre büntette, mert az elrendelt légoltalmi elsötétítést nem hajtották végre kellő időben. Az ítélet még nem jogerős.

— **A Máv-Sac** futball csapata április 27-én Sajószentpéteren, az SBTk ellen játszik bajnoki mérkőzést. Az SBTk csapata most vasárnap 2:0 arányban verte a bajnokság eddigi első helyezettjét a PTK-t, Perencesen.

Kedvező kilátások a zempléni mező- és szőlőgazdaságban

Az állatösszeírás eredménye

Kőrössi Dániel vm. gazdasági főfelügyelő jelentése szerint az őszi vetések a vármegye területén általában jól teleltek, szépen bokrosodnak és erőteljes fejlődésnek indultak. A késői vetések lényegesen gyengébbek és ezeket a márciusi fagyok fejlődésükben visszavetették. Ahol hosszabb időn át a víz állott, ott befulás és kiázás észlelhető. A helyzetkép tehát elég kedvezőnek mondható.

Szilágyi Dezső szőlészeti felügyelő azt jelentette, hogy a szőlőtőkén, illetve vesszőkön nagyon meglátszik az elmúlt év esős, peronoszpórás kártétele, úgyhogy a hibás beteg részek eltávolítása sok gondot okoz. Emiatt nem várható kifogástalan fakadás. A bortermésben lanyhulás tapasztalható. A borárak az intervenciós árakat nem haladják túl. A borkészlet kb. 17.000 hl. a vármegyében.

Dr. Görcs Sándor th. kir. állatorvos jelentése szerint a vármegye állategészségügyi viszonyai kedvezően alakultak. Zempléni vármegye ismét mentes a ragadós száj- és körömfájástól.

Az ország egész területén eddig még nem észlelt szokatlan mértékben jelentkezik a lovak rühössége. Számos kihágási eljárást kellett indítani olyan lótulajdonosok ellen, akik lovaik rühösségét nem jelen-

A Városi Mozgó

kimagaslóan jó heti műsora

A sátoraljaujhelyi közönség előtt is a legnagyobb siker jegyében zajlott le az **Elnémult harangok** pénteki bemutatója. A Rákosi Viktor halhatatlan értékű regényéből készült gyönyörű filmet szombaton, vasárnap és hétfőn is játsza a mozi, s a ma Erdélyének is egyik legnagyobb magyar problémáját mesteri eszközökkel bemutató filmalkotást bizonyára a táblás házak sorozatán fogja Ujhely és a környék közönsége megtekinteni.

Kalmár László rendezése, Kiss Ferenc, Lukács Margit, Greguss Zoltán, Lehotay Árpád, Juhász József, Tompa Pufi, Keresztessy Mária és az erdélyi színjátszás büszkeségének, Nagy Istvánnak szereplése a regényhez méltó filmet eredményez. **Magyar és Ufa Világhíradók** egészítik ki a mozi paradés műsorát.

Kalandorfilm, még pedig a legérdekesebb van kedden és szerdán műsoron. **Z. A fekete lovas** című film I. része a **Guruló arany** John Caroll, Helen Christian és Noah Berry-vel a főszerepekben. Kisérőfilmek: **Egy róka, sok móka** és **Fox Világhíradó**.

Titokzatos és izgalmas a csütörtöki vetítésre kerülő **A fenevadak szigete** című film is, amely filléres előadásokban megy. **Tigrisvadászat, Ezüst és Luce Világhíradó** a kisérő műsor.

tették be. A rühös lovak gázkezeléséhez szükséges kénmennyiséget a vármegye alispánja biztosította.

A th. állatorvos megemlékezett az 1941. évi állatösszeírás eredményéről. Az állatok körében végzett népszámlálás szerint Zemplén-

vármegye területén kerekszámokban kifejezve 15.000 ló, 50 szamár, 5 öszvér, 76.200 szarvasmarha, 180 bivaly, 1015 kecske, 50.400 sertés és 34.200 juh van ezidőszent. Különösebben a szarvasmarhaállomány emelkedett. Ezzel szemben a kecskék és a juhok száma csökkent. Különösen nagymértékben csökkent a sertések száma, melynek legfőbb oka az, hogy mintegy 2500 darab sertés pusztult el betegségekben. A sertéstartók tehát fordítsanak különös gondot állataikra.

Jelentősen felemelték a sertéshús és zsirárakat

Az Árkormánybiztosság rendelete alapján április 23-án életbe lépő érvénnyel Zempléni vármegyében a következő zsir és sertéshús árakat állapították meg:

Zsir 3 pengő 40 fillér, eddig 2 pengő 52 fillér volt, bőrös szalonna 2 pengő 74 fillér, eddig 2 pengő 48 fillér volt, hárj 3 pengő 16 fillér, kenyér- és tokaszalonna 2 pengő 74 fillér, sertéskaraj 3 pengő 40 fillér, eddig a sertés-

hús ára egységesen 2 pengő 14 fillér volt, bőrös karaj 3 pengő 30 fillér, comb 2 pengő 90 fillér, lapocka 2 pengő 80 fillér, oldalas 2 pengő, vese, velő és máj 2 pengő 20 fillér, csülök 1 pengő 80, 1 pengő 60 fillér. Csont nélkül ezek az árak 16 százalékkal drágábbak.

Az új árak Sátoraljaujhelyben és a községekben egyaránt érvényesek.

Új sinautóbuszok a Kisvasutakon

Az egyesített Kisvasutak értesítik a t. utazó közönséget, hogy április 21-től kezdődőleg Nyiregyházáról Sárospatakra a Budapest felé induló a 407-es Máv gyorsvonathoz és Sárospatakról Nyiregyházára a 404-es Máv gyorsvonattól csatlakozó külön gyorssinautóbusz járatokat indit.

Külön gyorssinautóbusz	indul	Bessenyei-térről	4.21-kor
"	érk.	Sárospatakra	5.44 "
Máv. gyorsvonat	indul	Sárospatakról	6.17 "
"	érk.	Budapestre	11.00 "
"	indul	Budapesről	14.10 "
"	érk.	Sárospatakra	18.51 "
Külön gyorssinautóbusz	indul	Sárospatakról	18.59 "
"	érk.	Nyiregyházára	20.24 "

Ezekkel a gyorssinautóbuszokkal Kassa felé és Kassa felől is van csatlakozás.

A külön gyorssinautóbuszokon másodosztályú gyorsvonatu menetdíjak fizetendők. Kedvezményes menetdíjak érvényesek.

Megállapították Sátoraljaujhely és vidéken a cipésmunkák árait

Az árellenőrzés országos kormánybiztosa zempléni viszonylatban is megállapította a cipőtalpálási és javítási árakat.

A kormánybiztosság rendelkezései szerint férficipő talpálása és sarkalása varrott munkával I. osztályú műhelyben 7.80 pengő, a II. osztályban 6.90 P, a III. osztályban 6.60 P. Szegestálpalásnál 6.60 P, 6.00 P és 5.80 P.

Női cipőtalpálásnál varrott munkával 5.00, 4.60 és 4.30 P. Sze-

ges munkánál 4.20, 3.70 és 3.40 P. Ezek az árak Sátoraljaujhelyben, Sárospatakon Szerencsen és az 5000 lakosnál nagyobb községekben érvényesek.

Az 5000 lakosnál kisebb községekben 10-20 fillérrel olcsóbbak az árak.

A rendelet azonnal hatályba lépett. A cipésziparosok kötelesek az árakat műhelyükben látható helyen kifüggeszteni.

Újból szabályozták a sertés forgalmát és levágását

A magyar agrárélet minden rétegét közelről érinti a közellátási miniszternek és az árellenőrzés kormánybiztosának az a három

rendelete, amely a sertésárakat és a sertéstermékek piacát szabályozza. Ezt a szabályozást régóta várta a gazdaközönség. Amikor

ugyanis 1940 őszén a kukorica a hizott sertés, a zsír és a hús árát szabályozták, más volt a helyzet mint ma. Akkor a gazda még megtalálhatta számítását, azóta azonban az esős idő miatt rossz minőségű lett a kukorica s így megdrágult a takarmányozás. Az előző évi rossz termés miatt pedig megfogyatkozott a sertésállomány és megdrágult a sovány sertés. A kormány most éppen ezért új sertésárakat és zsirárakat állapított meg. A sovány sertés legmagasabb ára 1.90 P (összesen 1.50 pengő volt) a hizott sertés ára pedig olyan helyeken, ahol felesleg van, 1.74 pengő, olyan vidéken, ahová máshonnan kell hozni a sertést, 1.84 pengő, Budapest pedig 1.98 pengő lesz élősúly-kilogrammonként. A budapesti zsirár 3.30 pengőre emelkedik s ennek megfelelően emelik a húsárakat, valamint a vidéki zsirárakat is.

A legfőbb érdek most az, hogy a sertésállomány növekedjék. Ezért terhelte meg a kormány az átmeneti időben a fogyasztást és éppen ezért gondoskodik arról is, hogy a sertésvágást 30 százalékkal ideiglenesen csökkentsék. Zár alá helyeztek minden hizott vagy hizóban lévő sertést és az elősertéssel való kereskedést jogosítványhoz kötötték. A husiparosok csak annyi sertést vásárolhatnak, amennyire a hatóságtól vásárlási igazolványt kapnak. A gazdák és hizalók továbbra is vásárolhatnak hizalásra vagy továbbtartásra sertést, de azokat legalább két hónapig tartaniok kell. A rendelet végül gondoskodik arról, hogy a tenyésztők kockázata és költsége a szállítások körül is csökkenjen.

257/1941. vh. szám.

Árverési hirdetmény

Braun Menyhért, illetve Királyhelmei Gazdasági és Kereskedelmi Bank javára 357 P 12 f., illetve 642 P 80 f. tőkék és jár. kielégítésére lefoglalt és 3036 P-re becsült ingóságokat u. m. termények és cséplőgarnitúrát Nagygéresben 1941. évi május hó 12-én d. e. 9 órakor el fogom árverezni.

Királyhelmei, 1941. április 7.

Udvarhelyi Béla sk.
2136 kir. bir. végrehajtó.

136/1941. vh. sz.

Árverési hirdetmény.

Révai Testvérek Irodalmi Intézet Rt. végrehajtató javára 58 P 50 fill. tőke és jár. kielégítésére felülfoglalt és 1200 P-re becsült ingóságokat u. m. „Philips” rádió és „Aero” személy gépkocsit Királyhelmei 1941. évi május 2-ik napján d. e. 9 órakor el fogom árverezni.

Királyhelmei, 1941. ápr. 6.

Udvarhelyi Béla sk.
2139 kir. bir. végrehajtó.

ZEMPLEN

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton délelőtt. Előfizetési ár: negyedévre 1.20 P, félévre 2.40 P, egész évre 4.80 P. Felelős szerkesztő: dr. Bogay Kálmán. Felelős kiadó: Balla János. Kiadja: Zempléni Könyvnyomda és Lapkiadó Rt.